



Le agradecemos la confianza depositada en nuestra marca y pasamos a informarle del proceso actual de garantías.

La factura de compra, será su justificante en caso de cualquier reclamación sobre el producto. La mencionada factura incluirá una serie de apartados para el conocimiento del comprador y deberá ser firmada de conformidad por el mismo.

- 1. El consumidor de bienes corporales destinados al consumo privado tiene derecho a la subsanación de las faltas de conformidad que se pongan de manifiesto en los productos adquiridos, de acuerdo con las siguientes reglas:**
- 2. Salvo prueba en contrario, un bien es conforme con el contrato siempre que cumpla los requisitos siguientes:**
 - Que el bien adquirido se ajuste a la descripción realizada por el vendedor.
 - Que el bien adquirido tenga las cualidades manifestadas mediante una muestra o modelo.
 - Que el bien adquirido sirva para los usos a que ordinariamente se destinan los bienes de consumo del mismo tipo.
 - Que sea apto para el uso especial que hubiese sido requerido por el consumidor y que el vendedor haya aceptado.
 - Que presente la calidad y el comportamiento esperados, especialmente atendidas las declaraciones públicas sobre sus características concretas hechas por el vendedor o el fabricante.
- 3. En caso de falta de conformidad del bien con el contrato, el consumidor puede optar, a su elección, entre:**
 - La reparación del bien o su sustitución, salvo que ello resulte imposible o desproporcionado. Si la reparación o sustitución no son posibles o son desproporcionadas, el consumidor podrá optar por una rebaja adecuada en el precio o por la resolución del contrato, con devolución del precio. El consumidor no podrá exigir la sustitución cuando se trate de bienes de segunda mano o bienes de imposible sustitución por otros similares.
- 4. El vendedor responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de dos años desde la entrega del bien. No obstante:**
 - Si la falta de conformidad se manifiesta durante los seis primeros meses desde la entrega de la cosa, se presume que dicha falta de conformidad existía cuando se entregó aquélla.
 - A partir del sexto mes, el consumidor deberá demostrar que la falta de conformidad existía en el momento de la entrega del bien.
- La reparación y, en su caso la sustitución suspenden el cómputo de los plazos que establece la ley. El período de suspensión comenzará desde que el consumidor ponga el bien a disposición del vendedor y concluirá con la entrega del bien reparado o, en caso de sustitución, del nuevo bien. Durante los seis primeros meses posteriores a la entrega del bien reparado, el vendedor responderá de las faltas de conformidad que motivaron la reparación. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar el plazo de responsabilidad del vendedor que no podrá ser inferior a un año.
- 5. El vendedor responderá ante el consumidor de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien.**

Cuando al consumidor le resulte imposible o le resulte una carga excesiva dirigirse al vendedor podrá reclamar directamente al fabricante o importador. La renuncia previa de los derechos que la ley reconoce a los consumidores será nula, siendo asimismo nulos los actos realizados en fraude de la misma. Son vendedores a efectos de esta ley las personas físicas o jurídicas que, en el marco de su actividad profesional, vendan bienes de consumo.
- 6. El consumidor deberá informar y reclamar al vendedor en el plazo de dos meses desde que conozca la no conformidad.**
- 7. El comprador ha sido informado del mantenimiento requerido por el material que adquiere a fin de mantener el mismo en perfectas condiciones de uso y conservación así como de evitar su deterioro.**
- 8. El comprador ha recibido un manual con las características técnicas del material que adquiere y las instrucciones para su utilización correcta.**
- 9. El comprador, después de revisar el material que adquiere, lo recibe sin que el mismo presente ningún tipo de deterioro externo y en perfectas condiciones de uso, sin perjuicio de posibles faltas de conformidad que se presenten como consecuencia de su utilización.**

REGISTRO DE GARANTÍA

Le recomendamos que registre su compra a través de nuestra página web: <http://www.letusa.es/servicios/registro-de-garantias>

Si no dispone de conexión a internet puede rellenar e imprimir el siguiente formulario y enviarlo por fax al número 916414597

Datos del comprador:

Nombre: _____ Apellidos: _____

Domicilio: _____

Localidad: _____ Provincia: _____ C.P. _____

Datos del producto:

Marca: _____ Modelo: _____ Nº de Serie: _____

Fecha de compra:

Día: _____ Mes: _____ Año: _____

Firma: _____

El comprador afirma que el material adquirido va a ser destinado a uso profesional: Sí NO (táchese lo que proceda)



LETUSA como responsable del fichero automatizado, garantiza el pleno cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal, y así, el Cliente registrado, queda informado y presta su consentimiento a la incorporación de sus datos a los ficheros automatizados existentes en Letusa S.A., y al tratamiento automatizado de los mismos, para las finalidades de envío de comunicaciones comerciales, incluidas las comunicaciones comerciales electrónicas. Dicho consentimiento del cliente registrado es dado en su nombre, pudiendo oponerse en todo momento al envío de tales comunicaciones a través de los canales habituales con Letusa S.A. La política de privacidad de Letusa S.A. le asegura, en todo caso, el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, por escrito a:

Letusa S.A. C/Laguna 10, C.P. 28923 Localidad: Alcorcón (Madrid) Teléfono: 914862800.

El Cliente registrado acepta que puedan ser tratados o cedidos sus datos en la forma establecida en este párrafo, tiene siempre carácter revocable, sin efectos retroactivos, conforme a lo que disponen los artículos 6 y 11 de la L.O. 15/1999. En cualquier momento se podrá denegar el consentimiento prestado o ejercitar cualquiera de los derechos mencionados a través de los canales detallados en el párrafo anterior.



AC30HW

Manual de Usuario

¡AVISO! - Instrucciones de Seguridad Importantes

IMPORTANTE: ESTE APARATO DEBE ESTAR CONECTADO A TOMA DE TIERRA

- A. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de encender el aparato.
- B. Use siempre el cable de alimentación suministrado. Si necesita reemplazarlo, consulte con su distribuidor VOX.
- C. NO encienda el amplificador sin un altavoz conectado.
- D. Asegúrese de que los altavoces de extensión tienen la impedancia correcta.
- E. No intente NUNCA cortocircuitar los fusibles ni use fusibles de valor incorrecto.
- F. No intente abrir el chasis del amplificador. No hay partes que requieran atención por parte del usuario.
- G. Cualquier reparación o mantenimiento (incluyendo fusibles y lámparas) debe llevarse a cabo por parte de personal autorizado.
Debe llevar este aparato a un centro VOX autorizado cuando se haya dañado de cualquier forma, haya caído líquido u objetos al interior, se haya expuesto a lluvia o humedad, no funcione correctamente o se haya caído.
- H. No use nunca el amplificador en condiciones húmedas o mojadas.
No sitúe objetos con líquidos encima del aparato.
- I. Desconecte siempre este aparato durante tormentas con aparato eléctrico o si no lo va a usar durante mucho tiempo.
- J. Evite que el cable de alimentación sea pisado o retorcido, particularmente en las conexiones y en el punto en que sale del aparato.

> Nota: Este equipo ha sido probado y cumple las especificaciones de la directiva EMC (Environments E1, E2 y E3 EN 55103-1/2) y la directiva de Bajo Voltaje de la Unión Europea.

> SÓLO PARA EUROPA - Nota: La corriente de pico necesaria para el AC30HW es 35 amperios.

> Precaución: cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable del cumplimiento de las normas de seguridad, puede revocar la autoridad del usuario para operar este equipo.

> Nota: Se recomienda que todos los cables de audio, con la excepción del cable de altavoces, usados para conectar el AC30HW sean apantallados de alta calidad, y que no excedan de 10 metros de longitud.

Use siempre un cable de altavoz no apantallado de alta calidad y aprobado por VOX para el AC30HWH Head y altavoces de extensión.

➤ AVISO: No obstruya las rejillas de ventilación y asegúrese siempre de que existe un movimiento de aire suficiente alrededor del amplificador.

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y AVISOS

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Esta Edición Limitada y cableada a mano del amplificador VOX ha sido cuidadosamente diseñada para honrar la memoria del guitarrista/ingeniero que creó el mundialmente famoso sonido del AC30 ...

Dick Denney

20 de Febrero, 1921 – 6 de Junio, 2001

R.I.P.

INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra de esta Edición Limitada del amplificador AC30.

Como bien sabrá, VOX es uno de los nombres más reverenciados en el mundo de los amplificadores de guitarra a válvulas, y el AC30 está considerado como uno de los "clásicos de todos los tiempos".

Para muchos entusiastas del sonido y coleccionistas, un AC30 de mediados de los años 60 es parte esencial del arsenal de amplificadores de cualquier intérprete que se precie.

Gracias a su sonido claro y con personalidad, y a sus gloriosos tonos saturados que se mantienen suaves a la vez que exhiben unos extraordinarios armónicos, el VOX AC30 no sólo es el amplificador responsable del legendario "Beat Boom" y la así llamada "Invasión Británica" de los 60, sino que también es una parte esencial de muchos de los intérpretes más innovadores del presente.

Para su información aquí tiene un vistazo a la historia de VOX, así como algunas explicaciones sobre el funcionamiento de esta espléndida pieza de ingeniería, cableada a mano, que representa esta Edición Limitada de la que ahora es usted el orgulloso propietario...

El Nacimiento de una Leyenda...

El mundialmente famoso sonido VOX nació del trabajo de un innovador ingeniero electrónico inglés llamado Dick Denney.

Siendo un afamado guitarrista, Denney comenzó a trabajar con sus propios diseños de amplificadores en los años 50.

En 1956 desarrolló un combo de 15 vatios, 1x12" completo con una sección de vibrato que estaba basado en un circuito de órgano Wurlitzer, y que producía excelentes Efectos de vibrato y trémolo.

Una de las primeras versiones de este amplificador llegó a manos de Tom Jennings, fundador de la Jennings Organ Company, y tan pronto como escuchó su sonido, ofreció a Dick Denney un trabajo.

Con Denney a bordo, Jennings formó Jennings Musical Instruments (JMI) en 1957, y en 1958 produjeron el primer amplificador de guitarra VOX, que se llamó AC15.

Gracias a su tamaño compacto, potencia, Efectos Trémolo y Vibrato, y a su sonido enorme, el AC15 fue un extraordinario éxito entre los populares grupos británicos, incluyendo varios números uno, muchos de los cuales estaban encantados de apoyar la marca VOX.

A medida que creció la popularidad de los grupos que usaban el AC15, también lo hizo el tamaño de los lugares en los que tocaban, así que necesitaban un amplificador más potente.

Por supuesto el AC15 tiene un gran sonido para un amplificador de 15 vatios, en realidad tiene un sonido enorme, pero no era suficiente entre los gritos de más de mil entregados espectadores.

Recordemos que haya por los años 50 y 60, los amplificadores de guitarra no se conectaban a amplificadores centrales, que se usaban para partes vocales, mientras que el acompañamiento del grupo tenía que hacer el resto.

Era evidente que VOX tenía que sacar un amplificador más potente y Dick Denney & Co., se pusieron a trabajar en ello...

El fruto de su trabajo vio la luz en 1959: un amplificador combo de 30 vatios, 2x12", llamado el AC30 Twin.

Varios grupos británicos de gran renombre se pasaron inmediatamente al AC30 y en una semana uno de éstos obtuvo un single Número Uno con un tema instrumental de guitarra.

Así pues el AC30 se convirtió en el amplificador del ya mencionado sonido "Beat Boom" y la "Invasión Británica".

Y, como ya sabrá, sus embajadores más famosos fueron cuatro chicos de Liverpool, que conquistaron el planeta.

A pesar del extraordinario éxito mundial del AC30, varios artistas famosos expresaron su deseo de que el amplificador ofreciera todavía más flexibilidad tonal así como una mayor ganancia.

De nuevo, Dick reaccionó rápidamente y diseñó algunos inteligentes circuitos adicionales que, entre otras cosas, incorporaban una válvula extra de preamplificador ECC83 (o 12AX7).

Aunque inicialmente se llamó unidad de brillo, este circuito ha sido conocido mundialmente desde entonces como "Top Boost."

Cuando se añadió Top Boost a un AC30, aumentó la ganancia y añadió dos controles de Ecuador extra, para un total de tres controles: graves, agudos y corte.

La riqueza tímbrica que ofrecía Top Boost se convirtió de inmediato en una firma sonora de muchos grupos de mediados de los 60.

Top Boost estuvo inicialmente disponible como un kit de instalación por parte del usuario pero, debido a su enorme popularidad, se incorporó al panel de los AC30 en 1963, y el amplificador resultante recibe a menudo en nombre de AC30/6TB (siendo evidentemente TB, el acrónimo de Top Boost y 6 se refiere al número de entradas).

El Sonido

La importante circuitería de su Limited Edition AC30HW Combo o AC30HWH Head está basada en el modelo Top Boost de 1964.

Hemos reemplazado el limitado circuito original de Vibrato / Trémolo con unos controles mucho más precisos con velocidad y profundidad.

Para mejorar aún más la flexibilidad tonal del amplificador hemos incluido una fabulosa Reverberación de resorte Accutronics Spring Reverb y un control de volumen principal.

Y, como le confirmarán sus oídos y dedos, hemos añadido todas estas características extra sin comprometer el fantástico sonido original: ¡suena y se comporta exactamente como un AC30!

Sus sonidos claros son ricos y brillantes, con unos agudos suaves a la vez que detallados, y sus tonos saturados tienen ese glorioso 'ladrido' que hicieron del original la quintaesencia de los amplificadores British Class A.

Hablando de la Clase A, una de las razones del personal sonido del VOX AC30 reside en el hecho de que emplea cuatro lámparas EL84 de salida, en un circuito de Clase A sin regeneración negativa.

El resultado de este diseño es mayor potencia y mayor distorsión, siendo esta última brillante con sus armónicos de segundo y tercer orden que se hacen más patentes a medida que el amplificador alcanza mayor potencia.

A pesar de la importancia de la circuitería del amplificador y la forma en que se utilizan las válvulas (5 x ECC83 en el previo, 1 x GZ34 rectificadora y 4 x EL84 en la etapa de potencia), el sabor tonal añadido por los dos altavoces 12" Celestion G-12, AlNiCo "Vox Blue", no puede ser ignorado.

Tanto el AC30HW Combo como la caja semi-abierta, 2x12" (CV212LTD) que forma parte del AC30HWH Head contienen un par de los mencionados altavoces (dos "Vox Blues" de 8 ohmios en serie, para un total de 16 ohmios).

Aunque el panel frontal y posterior de su nuevo amplificador resulta muy fácil de usar, tal como decía el manual original del VOX de 1963: "Sabemos lo mucho que va a disfrutar usando este amplificador VOX y también sabemos que está deseando estrenarlo, pero hay un par de cosas que debe saber sobre el correcto funcionamiento y mantenimiento. Este manual le ayudará a sacar el máximo partido de su amplificador, y el VOX es tan bueno que se merece ese tiempo extra que empleará en leerlo".

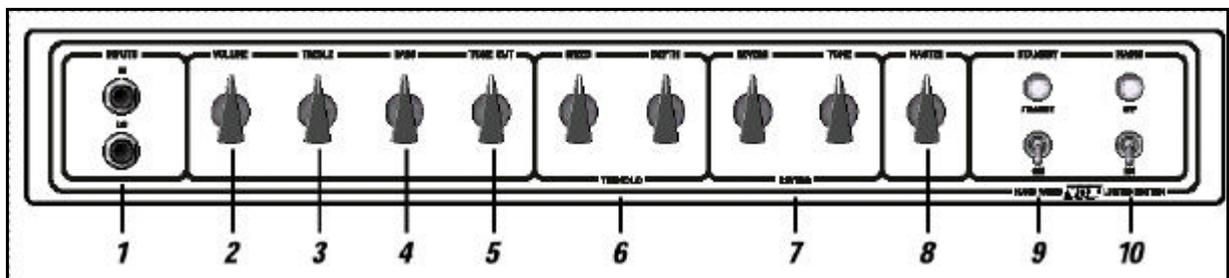
Una vez dicho esto, vamos a ver las características ...

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS DE AC30HW COMBO & AC30HWH HEAD

Panel Superior/Frontal

Este panel se encuentra en la parte superior en el AC30HW Combo y en la parte frontal del AC30HWH Head.

A parte de esta diferencia, los dos paneles son idénticos.



1. INPUTS

Conecte su guitarra al amplificador.

Por favor use un cable apantallado de alta calidad.

Existen 2 tomas de entrada: HI & LO...

HI (alta sensibilidad)

Ofrece un mayor nivel que la entrada LO.

Se recomienda para guitarras con pastillas de baja salida, como las de bobina sencilla.

No obstante, muchos guitarristas de rock y blues utilizan esta entrada para guitarras con alto nivel de salida. Así se consigue una mayor saturación del preamplificador.

Le recomendamos que pruebe las dos y deje que sus oídos decidan.

LO (baja sensibilidad)

Proporciona un nivel más bajo que la anterior.

Se recomienda para pastillas de alta salida como 'humbuckers' o activas.

2. VOLUME

Controla la sensibilidad de la sección de preamplificador.

A niveles bajos el tono será claro en agudos, con ese sonido cristalino que define a los amplificadores VOX en todo el mundo.

Al subir este control escuchará esa saturación suave y personal que ha hecho al AC30 una leyenda.

3. TREBLE

Ajusta el nivel de agudos, desde suave a brillante.

4. BASS

Ajusta el nivel de graves, desde cálido y ligero hasta oscuro y fuerte.

▲ Igual que en un AC30 clásico, estos dos controles son ligeramente interactivo y pueden afectar al rango de medios, con algunos ajustes.

Por ejemplo cuando BASS está al máximo, cortará algunos medios, y lo mismo ocurre con el control TREBLE.

5. TONE CUT

Este control reside en el circuito de amplificador de potencia (mientras que los anteriores controlaban el previo).

Debido a su situación en el flujo de señal, puede considerarse como un control de presencia a la inversa, es decir, al subirlo disminuirá los agudos y viceversa.

6. TREMOLO

Esta sección le permite controlar la velocidad y profundidad del Trémolo.

También puede usar el conmutador de pedal incluido PEDL-00017.

SPEED

Controla la velocidad del Trémolo.

DEPTH

Controla la intensidad (o profundidad) del Trémolo.



El Trémolo varía cíclicamente el volumen (no el tono).

7. REVERB

Estos amplificadores incorporan una Reverberación de muelle Accutronics Spring Reverb.

También puede usar el conmutador de pedal incluido PEDL-00017.

REVERB

Controla la intensidad del Efecto de Reverberación.

TONE

Al girarlo a la izquierda disminuye los agudos de Reverberación, haciendo que esta sea más apagada.

8. MASTER

Este control de Volumen Principal determina el nivel de salida del amplificador.

Si sube este nivel a la vez que mantiene el nivel de previo Volume (2) bajo, irá perfecto para sonidos claros.

Baje este control y suba el volumen de previo Volume (2) para un sonido grueso y distorsionado.

Pero obtendrá el clásico sonido saturado VOX si sube MASTER para que las válvulas EL84 añadan su distorsión armónica y compresión al sonido.

9. STANDBY

Este control permite adquirir al amplificador una temperatura correcta de funcionamiento antes de aplicar la alimentación H.T.

Asegúrese de que tanto el control MAINS como STANDBY están desactivados.

Conecte el amplificador (mediante la toma MAINS) a la red eléctrica.

Ahora encienda el control MAINS. Espere 2 ó 3 minutos, y encienda el control STANDBY. Es importante esta espera para prolongar la vida de las válvulas.

El control STANDBY es muy útil durante las actuaciones en directo, ya que permite mantener las válvulas a una temperatura correcta entre actuaciones y antes de tocar, sin que salga sonido del amplificador.

10. MAINS

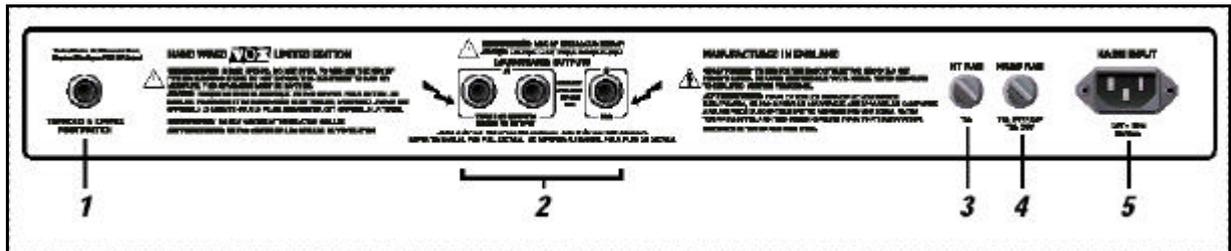
Este es el interruptor principal de alimentación del amplificador.

 Asegúrese de que el amplificador está apagado y desconectado de la red antes de moverlo.

Panel Inferior/Posterior

Este panel se encuentra en la parte inferior en el AC30HW Combo y en la parte posterior del AC30HWH Head.

A parte de esta diferencia, los dos paneles son idénticos.



1. TREMOLO & REVERB FOOTSWITCH (toma)

Aquí se conecta el conmutador doble de pedal incluido PEDL-00017.

Este conmutador permite activar o desactivar los Efectos de Trémolo y Reverberación.

2. LOUDSPEAKER OUTPUTS

Aquí es donde se conectan altavoces adicionales y, en el caso del AC30HW, los altavoces Combo internos.

Hay dos secciones: A & B.

¡AVISO MUY IMPORTANTE!

Tal como indica el panel, es VITAL que conecte SIEMPRE los altavoces ANTES de usar el amplificador.

Si no lo hace, dañará el amplificador.

Esto es así con todos los amplificadores de válvulas: siempre debe conectar los altavoces antes de usarlos.

Asegúrese SIEMPRE de que usa cables de altavoz de alta calidad (no apantallados). No use nunca cables de guitarra (apantallados).

Asegúrese SIEMPRE que la impedancia total de los altavoces que está usando es correcta. De lo contrario puede dañar el amplificador.

Existen tres opciones:

1 x 16 Ohmios (1 altavoz): use Output B*

1 x 8 Ohmios (1 altavoz): use una toma Output A

2 x 16 Ohmios (2 altavoces): use ambas tomas Output A

*NOTA: En el caso del AC30HW Combo, los altavoces internos están conectados conjuntamente y tienen una impedancia combinada de 16 Ω . Por esta razón, cuando use su AC30HW Combo sin altavoz adicional, la toma del altavoz interno debe conectarse a Output B.

 No conecte NUNCA un altavoz de 4 Ω al amplificador. Si lo hace éste se dañará.

LOUDSPEAKER OUTPUT A

La sección A dispone de 2 salidas para altavoces.

Puede conectar un altavoz de 8 Ω (use cualquier salida) o dos de 16 Ω (use ambas salidas).

LOUDSPEAKER OUTPUT B

La sección B dispone de una única salida de 16 Ω .

Esta es la que debe usar para conectar los altavoces internos del AC30HW Combo o un altavoz único de extensión de 16 Ω , tal como el CV212LTD.

 Las salidas están diseñadas de tal manera que NO es posible usar la sección A y B al mismo tiempo.

 Sugerencia:

Si tiene un AC30HW Combo y desea usar un altavoz de extensión de 16 Ω conjuntamente con los altavoces internos, realice lo siguiente:

1. Apague el amplificador o póngalo en STANDBY.
2. Desconecte el altavoz interno de OUTPUT B y conéctelo a una de las dos salidas de la sección OUTPUT A.
3. Conecte el altavoz externo de 16 Ω en la otra toma de la Sección A, usando un cable de altavoz de alta calidad.
4. Enciéndalo y a tocar!

3. MAINS FUSE

Este fusible proporciona una protección de seguridad general en caso de que el amplificador tenga un fallo eléctrico.

El valor correcto del fusible MAINS está especificado en el panel posterior del amplificador.

Por favor, lea las instrucciones de seguridad al principio de este manual.

4. H.T. FUSE

Este fusible protege el amplificador si ocurre algún fallo en alguna parte del circuito de alto voltaje.

La razón más común es que falle alguna de las válvulas de salida.

El valor correcto del fusible H.T. está especificado en el panel posterior del amplificador.

Por favor, lea las instrucciones de seguridad al principio de este manual.

 ¡AVISO MUY IMPORTANTE!

Los fusibles MAINS y H.T. del amplificador están ahí para su protección.

Si se funden simplemente significa que algo anda mal: normalmente una lámpara gastada que necesita ser reemplazada.

No use NUNCA un fusible de valor más alto para evitar que éste se funda. No sólo es una práctica muy peligrosa si no que el resultado será una reparación mucho más costosa del amplificador.

Así que si el fusible se funde, tómelo como algo importante y recuerde: se ha fundido por alguna razón.

5. MAINS INPUT

El amplificador se suministra con un cable de alimentación extraíble que debe conectarse aquí.

El voltaje adecuado para el amplificador está indicado en el panel posterior.

Antes de conectarlo por primera vez, asegúrese de que el voltaje es correcto para la zona en la que se encuentra.

Si tiene alguna duda consulte con un especialista. Su distribuidor VOX le ayudará en estos temas.

Por favor, lea las instrucciones de seguridad al principio de este manual.